

D Tabelle der individuellen Funktionen Ihres Fahrzeugs, Baureihe V 36, mit digitaler PROFI-Kupplung (Fleischmann)

(Hinweis: Wie Sie diese Funktionen mit ihrer jeweiligen Digitalsteuerung aufrufen, können Sie den jeweiligen Betriebsanleitungen entnehmen.)



Es wird empfohlen, bei diesen Modellen die Kupplung nur durch einen Fleischmann Service Partner austauschen zu lassen!

Funktion	Merkmal/Aktion	Was ist zu sehen/was geschieht?
F1	Kupplung	vordere und hintere digitale Kupplung öffnet sich 0,8 sek.*
F2	-	-
F3	Rangiergang	Rangiergang ein/aus
F4	Fahrverzögerung ein/aus (ein=0/aus=1)	F4=1: Ohne Anfahr- und Bremsverzögerung F4=0: Beschleunigen und Bremsen wie in CV gespeichert
function (FO)	Licht ein / aus	Spitzenbeleuchtung (fahrtrichtungsabhängig) ein / aus

* Nach 0,8 sec schaltet die Spannung ab, die PROFI-Kupplung ist vorentkuppelt. Die Lok kann jetzt vom Wagen wegfahren.

Im Analog-Betrieb kann die Digitalkupplung nicht ferngesteuert werden. Entkuppeln (z.B. mit einem Entkuppelungsgleis) ist nicht möglich.

Liste der bei dieser Lok abweichenden CV-Grundwerte siehe Rückseite!

GB Table showing the individual functions of your engine, series V 36, with digital PROFI-coupling (Fleischmann)

(Advice: See the operating instructions of your digital controller on how to activate the functions.)



It is recommended to replace the coupling on these models only by Fleischmann service partners!

Function	Action	What's to see/what's happening?
F1	Coupling	front and rear digital coupling lifts up for 0,8 sec.*
F2	-	-
F3	Shunting gear	Shunting gear on/off
F4	Inertia on/off (as delivered: on=0/off=1)	F4=1: no acceleration or braking inertia F4=0: acceleration and braking inertia as set by CV
function (FO)	Lights on / off	Headlights (depends on travel direction) switch on / off

* After 0.8 sec the voltage switches off, the PROFI-coupling is pre uncoupled. The locomotive can now move away from the car.

In analog mode, the digital coupling may be not controlled remotely. Uncoupling (e.g. with an uncoupler track) is not possible.

List of CV basic values special to this loco see reverse side!

F Tableau des fonctions individuels de votre véhicule, type V 36, avec PROFI-accouplement digital (Fleischmann)

(Remarque : Pour activer les fonctions de votre commande respective digital voir les instructions de service.)



Il est recommandé pour ces modèles, de remplacer l'attelage juste par Fleischmann partenaires de service !

Fonction	Caractéristique/action	Que voit-on/ce qui se passe ?
F1	Accouplement devant	Accouplement digital devant et derrière s'ouvre pendant 0,8 sec.*
F2	-	-
F3	Vitesse de triage	Locomotive roule en vitesse "demi" marche/arrêt
F4	Retard de traction m/a (à la livraison: marche=0/arrêt=1)	F4=1 : sans retard au démarrage et au freinage F4=0 : accélération et freinage suivant enregistrement CV
function (FO)	Eclairage allumé / éteint	Les feux avant (selon la direction) s'allument / s'éteignent

* Après 0,8 secondes le voltage éteint et le PROFI-accouplement est avant-débrayé. La locomotive peut maintenant s'éloigner de la voiture.

En mode analogique, l'accouplement digital pas être contrôlé à distance. Découplage (p. ex. avec un découpleur) n'est pas possible.

Valeurs de base CV divergent a cette locomotive voir au verso !

NL Tabel met de individuele functies van uw voertuig, serie V 36, met digitale PROFI-koppeling (Fleischmann)

(Opmerking: als u deze functies met uw digitale besturing wilt oproepen kunt u deze uit de desbetreffende gebruiksaanwijzing halen.)



Het wordt aanbevolen op deze modellen, voor vervanging de koppeling gewoon door Fleischmann servicepartners!

Funcctie	Kenmerk / actie	Wat is te zien/wat gebeurt er?
F1	Koppeling	digitale koppeling vooraan en achteraan opent 0,8 sec.*
F2	-	-
F3	Rangiersnelheid	Loc rijdt met "halve" snelheid aan/uit
F4	Rijvertraging aan/uit (leverttoestand: aan=0/uit=1)	F4=1: zonder optrek- en afremvertraging F4=0: aanzetten en afremmen zoals in CV opgeslagen
function (FO)	Licht aan / uit	Frontseinen (afhankelijk van de rijrichting) aan / uit

* Na 0,8 sec schakelt de spanning uit, de PROFI-koppeling is voor ont koppeld. De locomotief kan nu af te stappen van de wagon.

In de analoge modus, de digitale koppeling niet worden gecontroleerd. Ontkoppelen (bijvoorbeeld met een ont koppelrails) is niet mogelijk.

Lijst van de bij deze lok afwijkende CV basiswaarden zie keerzijde!

E Tabla de los funciones individuales de su vehículo, tipo V 36, con PROFI-acoplo digital (Fleischmann)

(Aviso: la manera de como usted puede llamar respectivamente las funciones de su control digital, lo puede leer en los manuales de utilización respectivos.)



¡Se recomienda para el reemplazo en estos modelos, el acoplo sólo por Fleischmann socios de servicio!

Función	Características/Acción	¿Qué se ve/qué pasa?
F1	Acoplo adelante	Acoplo digital adelante y atrás abre durante 0,8 seg.*
F2	-	-
F3	Movimiento de maniobras	Locomotora roda con media velocidad encendido/apagado
F4	Deceleración del rodamiento (on=0/off=1)	F4=1: Sin arranque y frenamiento F4=0: Acelerar y frenar como en CV
function (FO)	Luz encendida/apagada	Iluminación de punta (direcciones de viaje) se enciende / se apagada

* Después de 0,8 seg. se apagará la tensión y el PROFI-acoplo digital está desacoplado delante. La locomotora ahora puede alejarse de la vagón.

En el modo analógico, no el acoplo digital se desea controlar. Desacoplamiento (por ejemplo, con un desacoplador) no es posible.

Lista de los valores basicos retocados, vea a la vuelta de la pagina!

I Tabella delle funzione personalizzate del vostro veicolo, serie V 36, con PROFI-aggancio digitale (Fleischmann)

(Nota: Vedere le istruzioni di funzionamento del suo controllore digitale su come attivare le funzioni.)



Si consiglia per sui questi modelli, la sostituzione degli aggancio solo con l'aiuto di un Fleischmann partner di servizio!

Funzione	Caratteristica / azione	Cosa si vede / che cosa succede?
F1	Aggancio davanti	Aggancio digitale davanti e dietro si apre per 0,8 sec.*
F2	-	-
F3	Velocità di manovra	La locomotiva corre con la "mezza" velocità on/off
F4	Ritardo di marcia on/off (on=0/off=1)	F4=1: Senza ritardo di avvio e di frenata F4=0: Accelerazione e frenata secondo le impostazioni in CV
function (FO)	Illuminazione on / off	l'illuminazione sulla testata (a seconda della direzione) si accendono / si spengono

* Dopo 0,8 secondi si spegne la tensione, il PROFI-aggancio è distaccato prima. La locomotiva può allontanarsi dal vagone.

In modalità analogica, il aggancio digitale non può essere controllata a distanza. Disaccoppiamento (ad esempio con un disaccoppiatore) non è possibile.

Elenco dei valori di base CV differenti per questa locomotive vedere il lato di retromarcia!



FLEISCHMANN Digital Komponenten sind komplexe elektronische Systeme. Die Kompatibilität und Funktionssicherheit kann daher nur bei Verwendung von Original FLEISCHMANN Bauteilen und Komponenten gewährleistet werden. Bei Verwendung von nicht Original FLEISCHMANN Bauteilen oder von uns nicht freigegebenen Komponenten erlischt die Garantieverpflichtung. Ebenso können wir dann die Einhaltung der EMV-Richtlinien nicht mehr garantieren.

Important notes on the Guarantee:
FLEISCHMANN Digital Components are complex electronic systems. Their compatibility and functionality can only be guaranteed when used with original FLEISCHMANN parts and components. The conditions of the guarantee will be considered void if non-original FLEISCHMANN parts or other unauthorised parts have been used.

Remarque importante sur la garantie :
Les composants FLEISCHMANN Digital sont des systèmes électroniques complexes. Leur compatibilité et leur sécurité de fonctionnement ne peuvent donc être assurées qu'avec l'utilisation des modules et composants FLEISCHMANN d'origine. L'utilisation de modules non FLEISCHMANN et de composants non homologués par FLEISCHMANN entraîne l'extinction de toute prétention à garantie et de la garantie de conformité aux directives CEM.

Liste der bei dieser Lok abweichenden CV-Grundwerte (gegenüber der Betriebsanleitung „Multiprotokoll-Lokdecoder mit Entkoppelungsfunktion“)

List of CV basic values special to this loco (with respect to the 'Multiprotokoll Decoder (DCC) with remote controlled couplings' operating instructions)

Valeurs de base CV divergent a cette locomotive (voir instructions de service décodeur numérique «traction» (format DCC) avec sortie «attelage télécommandé»)

Lijst van de bij deze lok afwijkende CV basiswaarden (tegenover de gebruiksaanwijzing 'Multiprotokoll-Lokdecoder')

Lista de los valores basicos retocados (enfrente al manual del "Multiprotokoll-Lokdecoder")

Elenco dei valori di base CV differenti per questa locomotiva (rispetto nelle istruzioni 'Multiprotokoll-Lokdecoder')

CV	Grundwert/Basic value/Valeur de base/Basiswaarde/ Valore base/Valores basicos	Alternativ/or/autrement/of/ altri/alternativas
1	3	
2	4	
3	6	
4	2	
5	252	
6	85	

